

ev. č. objednávateľa: 112/2015

## Zmluva o dielo

uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších zmien a doplnkov a ostatných všeobecne záväzných právnych  
predpisov platných na území SR  
(ďalej len „zmluva“)

### I.

#### Zmluvné strany

##### 1. Objednávateľ:

Názov: **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany  
Štatutárny zástupca: p. Pavol Nižnánsky, predseda predstavenstva a.s.  
Ing. Ivan Ščasný, člen predstavenstva a.s.

Osoby oprávnené konať v mene objednávateľa:

- vo veciach technických: Ing. Alica Dillingerová, Ing. Vojtech Tonkovič
- vo veciach zmluvných: Ing. Mgr. Miroslava Behanová

Bankové spojenie: VÚB, a.s. pobočka Piešťany  
Číslo účtu: 27-3002212/0200  
IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212  
SWIFT (BIC): SUBASKBX  
IČO: 36 252 484  
DIČ: 2020172264  
IČ DPH: SK2020172264

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel : Sa, vložka č.:  
10263/T  
(ďalej ako „objednávateľ“)

##### 2. Zhotoviteľ:

Názov: **TURBYT spol. s r.o.**  
Sídlo: Ul. 8. apríla 255/14, 916 01 Stará Turá  
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Barančin, konateľ  
Osoby oprávnené konať v mene zhotoviteľa:  
- vo veciach technických: Ing. Vladimír Barančin  
- vo veciach zmluvných: Ing. Vladimír Barančin  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Stará Turá  
Č. účtu: 0041705744/0900  
IBAN: SK48 0900 0000 0000 4170 5744  
SWIFT (BIC): GIBASKBX  
IČO: 31 427 677  
DIČ: 2020382430  
IČ DPH: SK2020382430

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č.  
474/R  
(ďalej ako „zhotoviteľ“)

(ďalej objednávateľ a zhotoviteľ aj ako „zmluvné strany“)

## II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť, riadne a včas zrealizovať a odovzdať objednávateľovi dielo: „**Mechanicko-chemické vyčistenie studní na vodných zdrojoch Dechtice a Veľké Orvište**“. Predmetom revitalizácie sú:
  - vodný zdroj Dechtice – studne: DE 8, DE 9, DE 10 a DE 11,
  - vodný zdroj Veľké Orvište – studne: RH 9, RH 13 a RH 16.

Postup prác:

- a) prehliadka studní kamerovým monitoringom,
  - b) mechanické predčistenie pred chemickou regeneráciou,
  - c) rozmiešanie a aplikácia prípravu Carela Bio Plus forte,
  - d) mechanická regenerácia po chemickom čistení,
  - e) odkalenie studne a začerpanie na pôvodné hodnoty pH,
  - f) prehliadka studne kamerou po regenerácii a spracovanie záverečnej správy.
2. Rozsah diela a špecifikácia prác sú uvedené v Cenovej ponuke zhotoviteľa zo dňa 13.08.2015, ktorá je prílohou č. 1 tejto zmluvy.
  3. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo bez zbytočného odkladu prevziať a zaplatiť za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.

## III. Čas a miesto plnenia

1. Dielo v rozsahu podľa článku II. Predmet zmluvy bude zrealizované v nasledovných termínoch:  
Zahájenie prác: 9/2015  
Ukončenie prác: 11/2015  
Miesto plnenia:
  - vodný zdroj Dechtice – studne: DE 8, DE 9, DE 10 a DE 11,
  - vodný zdroj Veľké Orvište – studne: RH 9, RH 13 a RH 16.
2. V prípade ak zhotoviteľ ukončí dielo pred termínom uvedeným v ods. 1. tohto článku, objednávateľ sa zaväzuje riadne ukončené dielo prevziať od zhotoviteľa aj v tomto skoršom termíne.

## IV. Cena a platobné podmienky

1. Cena za dielo je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a vyhláškou č. 87/1996 Z. z. v platnom znení, ako cena pevná zahŕňajúca všetky náklady zhotoviteľa na vykonanie diela vrátane dopravných nákladov vo výške:



<b>Cena celého diela bez DPH</b>	<b>50 839,00 - €</b>
<b>DPH 20%</b>	<b>10 167,80 - €</b>
<b>Cena diela s DPH</b>	<b>61 006,80 - €</b>

**Cena diela s DPH slovom: šesťdesiatjedentisícšesť EUR, 80 centov.**

2. V prípade zmeny sadzby DPH počas realizácie diela, bude táto účtovaná v zmysle prepisov o dani z pridanej hodnoty platných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
3. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať cenu podľa ods. 1 tohto článku na základe skutočného plnenia v súlade s článkom II. Predmet zmluvy, článkom III. Čas a miesto plnenia a na základe Zápisnice o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela, ktorú podpíšu k tomu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.
4. Úhrada bude vykonaná bezhotovostným spôsobom na základe faktúry, ktorú sa zhotoviteľ zaväzuje vystaviť do 10 dní po písomnom prevzatí diela objednávateľom v súlade s ods. 3 tohto článku. Podkladom pre vystavenie faktúry bude zhotoviteľom vyhotovený a k faktúre priložený súpis vykonaných prác. K faktúre musí byť priložená tiež Zápisnica o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela ako jej nedeliteľná súčasť.
5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti faktúry podľa zákona č. 222/2004 Z. z. v platnom znení a číslo zmluvy podľa evidencie objednávateľa ako aj ďalšie podklady – prílohy k faktúre, ktoré sú uvedené v ods. 4 tohto článku.
6. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Dňom doručenia faktúry je deň zaevidovania faktúry na podateľni objednávateľa. V prípade, že vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky náležitosti a podmienky uvedené v tejto zmluve, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie a zhotoviteľ nemá právo fakturovať sankciu z omeškania úhrady faktúry. Nová lehota splatnosti v danom prípade začne plynúť až po doručení novej faktúry objednávateľovi.
7. V prípade, že pri preberaní diela objednávateľom budú zistené drobné vady a nedorobky a objednávateľ sa napriek uvedenému zisteniu rozhodne dielo od zhotoviteľa prevziať, spíšu sa predmetné vady a nedorobky do Zápisu o odovzdaní a prevzatí diela spolu so záväzným termínom ich odstránenia a objednávateľ je oprávnený až do ich úplného odstránenia zadržať 10 % z fakturovanej ceny za účelom zabezpečenia splnenia záväzku, ktorý pre zhotoviteľa vyplýva z tejto zmluvy.
8. Po odstránení drobných vád a nedorobkov je objednávateľ povinný zadržať čiastku 10% z fakturovanej ceny uhradiť na účet zhotoviteľa do 15 dní po podpísaní zápisu o ich odstránení oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

*Handwritten signature in blue ink.*

9. V prípade, že pri realizácii diela nebude nutné realizovať všetky položky uvedené v Cenovej ponuke zhotoviteľa zo dňa 13.08.2015 alebo bude postačovať ich vykonanie v menšom rozsahu, ako je to uvedené v predmetnej Cenovej ponuke, zhotoviteľ bude fakturovať objednávateľovi iba za skutočne realizované dodávky. Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi každú potrebu prekročenia rozpočtovanej sumy a výšku požadovaného zvýšenia ceny bez zbytočného odkladu po tom, čo sa ukázalo, že je nevyhnutné prekročenie ceny, ktorá bola určená v Cenovej ponuke. Potreba navýšenia ceny sa musí týkať prác a dodávok, ktoré neboli ocenené v Cenovej ponuke, priamo súvisia s predmetom zmluvy a bez ktorých nie je možné dielo riadne zrealizovať. Navýšenie pôvodnej ceny za dielo do max. 10% odsúhlasia štatutárni zástupcovia objednávateľa bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto zmluve. Prípadné prekročenie rozpočtovanej sumy nad 10% sa bude riešiť písomným dodatkom k tejto zmluve v zmysle ods. 1 článku X. Záverečné ustanovenia tejto zmluvy.

## V.

### Zodpovednosť za vady, záruka

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo bude realizovať v zmysle ponukového konania a podmienok tejto zmluvy. Dielo vykoná riadne, s náležitou odbornou starostlivosťou, v rámci dohodnutého rozsahu a dohodnutých termínov.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo zrealizuje v zmysle platných právnych predpisov, noriem a smerníc a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti obvyklé pre uvedené dielo.
3. Zhotoviteľ poskytuje na dielo záruku 2 roky (24 mesiacov), pričom záruka na dielo predstavuje obnovenie pôvodnej výdatnosti studne za predpokladu zachovania pôvodných hydrogeologických pomerov. Záručná doba začína plynúť dňom podpísania Zápisnice o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela.
4. Pôvodná výdatnosť studní ( $Q_{pov.}$  v l/s) je nasledovná:

- vodný zdroj Dechtice studňa DE 8	90
- vodný zdroj Dechtice studňa DE 9	25
- vodný zdroj Dechtice studňa DE 10	36
- vodný zdroj Dechtice studňa DE 11	79
- vodný zdroj Veľké Orvište studňa RH 9	140
- vodný zdroj Veľké Orvište studňa RH 13	103
- vodný zdroj Veľké Orvište studňa RH 16	30



5. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatného odstránenia vady.
6. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase odovzdania objednávateľovi ako aj za vady, ktoré sa prejavajú v záručnej dobe.
7. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní diela, zodpovedá zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené jeho zavinením.
8. Prípadné vady diela, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa písomne (listom na adresu zhotoviteľa uvedenú v článku I. tejto zmluvy alebo e-mailom na e-mailovú adresu osoby oprávnenej konať v mene zhotoviteľa vo veciach technických: turbyt@turbyt.sk), s popisáním o akú vadu sa jedná. Zhotoviteľ sa zaväzuje písomne (listom na adresu objednávateľa uvedenú v článku I. tejto zmluvy alebo e-mailom na e-mailovú adresu osoby oprávnenej konať v mene objednávateľa vo veciach technických: dillingerova@tavos.sk) reagovať na reklamáciu objednávateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 3 pracovných dní po tom, čo sa o vade diela dozvedel.
9. Zhotoviteľ sa zaväzuje reklamovanú vadu odstrániť v čo najkratšom technicky možnom čase, najneskôr do 7 dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa v súlade s ods. 8. tohto článku zmluvy. V prípade, že odstránenie reklamovanej vady nie je v uvedenom termíne z objektívnych dôvodov možné, vykoná sa odstránenie vady v termíne určenom dohodou zmluvných strán.

## VI.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti objednávateľa:
  - 1.1. Objednávateľ poveruje výkonom technického dozoru počas prác na diele: Ing. Alicu Dillingerovú, ktorá je oprávnená za objednávateľa preberať práce ako i dielo, ktorého realizácia je predmetom tejto zmluvy.
  - 1.2. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať realizáciu diela. Ak pri kontrole zistí, že zhotoviteľ porušil svoje povinnosti a nevykonáva dielo podľa platných právnych predpisov a STN, prípadne ho vykonáva v rozpore s predpismi BOZP, má právo žiadať, aby zhotoviteľ odstránil túto skutočnosť vzniknutú pri zhotovovaní diela a ďalej ho zhotovoval riadne. V prípade, že zhotoviteľ v primeranej dobe nevyhoví týmto požiadavkám objednávateľa, považuje sa jeho konanie za podstatné porušenie zmluvy.
  - 1.3. V rámci potrebného spolupôsobenia je objednávateľ povinný umožniť zhotoviteľovi za účelom realizácie diela napojenie na elektrickú energiu v napätí 220 V.

*[Handwritten signature]*

2. Práva a povinnosti zhotoviteľa:

- 2.1. Zhotoviteľ poveruje riadením prác, ktoré súvisia s realizáciou diela podľa ods. 1. článku II. tejto zmluvy Ing. Vladimíra Barančina, ktorý je oprávnený odovzdávať objednávateľovi práce ako i dielo, ktorého realizácia je predmetom tejto zmluvy.
- 2.2. Zhotoviteľ diela je povinný na pracovisku dodržiavať predpisy BOZP a PO v zmysle platných vyhlášok Slovenského úradu o bezpečnosti práce a to tak na úseku „Bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci“ ako aj na úseku „Požiarnej ochrany“. V rámci plnenia uvedených povinností zhotoviteľ zodpovedá u svojich zamestnancov, vrátane pracovníkov subdodávateľských prác a činností pre zhotoviteľa, v celom rozsahu za plnenie povinností na úseku BOZP, ktoré vyplývajú zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zo súvisiacich predpisov z danej oblasti (oboznamovanie - školenie, zdravotná starostlivosť, určenie rizík, odborná spôsobilosť, vybavenosť OOPP, kontrola dodržiavania zásad BP, pracovné úrazy, poskytovanie prvej pomoci, výstražné označenia, zábrany, zákazy fajčenia, požívania alkoholických nápojov a iné).
- 2.3. Zhotoviteľ zabezpečí plnenie NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko. Zhotoviteľ pri svojej činnosti, bude v celom rozsahu dodržiavať a plniť ustanovenia zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších zmien a doplnení a ustanovenia vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších zmien a doplnení vrátane ustanovení súvisiacich predpisov pre danú oblasť a zabezpečí školenie svojich pracovníkov a pracovníkov svojich subdodávateľov v rámci dotknutých predpisov.
- 2.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pri zhotovení diela použije len materiály, ktoré spĺňajú podmienky a požiadavky v zmysle zákona č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
- 2.5. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí objednávateľovi porušením povinností pri realizovaní diela.
- 2.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje po celú dobu realizácie diela udržiavať na pracovisku čistotu a poriadok.
- 2.7. Zhotoviteľ je povinný pri výkone zmluvne dohodnutých prác obmedziť na najmenšiu možnú mieru poškodzovania pôdneho fondu a ostatných zložiek životného prostredia dotknutých území.
- 2.8. Zhotoviteľ sa zaväzuje nespevnené plochy uviesť do pôvodného stavu.



- 2.9. Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorú pri vykonaní diela pre objednávateľa podľa ustanovení tejto zmluvy spôsobí svojím konaním tretím osobám. V ostatných otázkach náhrady škody sa budú zmluvné strany riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka zák. č. 513/1991 Zb. v platnom znení.
- 2.10. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo v dojednanom čase. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 542 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení dohodli, že zhotoviteľ je vlastníkom diela a znáša nebezpečenstvo škody na diele až do okamihu jeho protokolárneho odovzdania objednávateľovi podpísaním Zápisnice o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela.
- 2.11. Zhotoviteľ bude realizovať dielo v pracovných dňoch v čase od 7.00 do 15.00 hod. V prípade požiadavky zhotoviteľa na realizáciu diela mimo uvedený čas je zhotoviteľ povinný sa o tejto skutočnosti dohodnúť s p. Petrom Miklánkom, tel. č. 033/59 66 170, mob.: 0905 694 561, zodpovedným za prevádzkovanie príslušného objektu.
- 2.12. Zhotoviteľ je povinný k preberaciemu a odovzdávaciemu konaniu dela doložiť certifikáty a atesty od použitých prípravkov a materiálov, príp. prehlásenie o zhode na tieto prípravky a materiály.
- 2.13. Zhotoviteľ preukáže skutočnosť, že dielo zrealizoval bez väd najmä:  
- porovnaním záznamu z kamerového monitoringu studne pred a po realizácii diela,  
- obnovením pôvodnej výdatnosti studne.  
Obnovenie pôvodnej výdatnosti studne môže byť hodnotené ako kritérium kvality vykonania diela iba pri zachovaní pôvodných hydrogeologických pomerov v lokalite vodného zdroja.

## VII. Sankcie

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s realizáciou diela v dohodnutom termíne, môže objednávateľ fakturovať zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,025 % z ceny diela za každý deň omeškania s plnením.
2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, môže zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,025 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.
3. Ak zhotoviteľ neodstráni objednávateľom oprávnené reklamovanú vadu diela počas záručnej doby v lehote podľa ods. 9 článku V. tejto zmluvy, je povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 35,-€ za každý i začatý deň omeškania s odstraňovaním reklamovanej vady.

*Handwritten signature and initials in blue ink.*

## **VIII. Odstúpenie od zmluvy**

1. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť, ak je porušenie zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou podstatné. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho písomného doručenia druhej strane.
2. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany zhotoviteľa sa považuje:
  - meškanie zhotoviteľa so začatím prác,
  - nedodržanie požadovanej kvality diela,
  - neodstránenie nedostatkov v dohodnutej dobe v súlade s ods. 9 článku V. Zodpovednosť za vady, záruka.
3. Za podstatné porušenie zmluvy zo strany objednávateľa sa považuje:
  - meškanie s úhradou predloženej faktúry viac ako mesiac po lehote splatnosti.

## **Článok IX. Právne predpisy a rozhodovanie sporov**

1. Pri plnení tejto zmluvy sa zmluvné strany riadia prednostne ustanoveniami tejto zmluvy. Vzájomné vzťahy zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka zák. č 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú prípadné spory zo zmluvy, rozpory vo výklade niektorých jej ustanovení alebo rozpory pri uzatváraní dodatkov riešiť cestou zmieru a vzájomným rokovaním. V prípade, ak nedôjde k vyriešeniu rozporu touto formou, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému súdu podľa sídla žalovaného, v súlade s príslušnými ustanoveniami zák. č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v platnom znení.

## **Článok X. Záverečné ustanovenia**

1. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami k tejto zmluve podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán s výnimkou uvedenou v ods. 9. článku IV. tejto zmluvy.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 2 si ponechá zhotoviteľ a 2 objednávateľ.



4. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju podpísali.

Prílohy: 1. Cenová ponuka zo dňa 13.08.2015

V Piešťanoch:


Za objednávateľa: - 3 SEP. 2015  
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

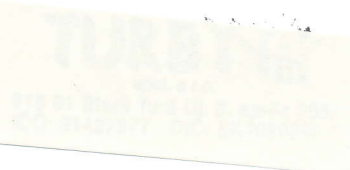
  
.....  
p. Pavol Nižnánsky  
predseda predstavenstva

  
.....  
Ing. Ivan Ščasný  
člen predstavenstva

V Starej Turej:

Za zhotoviteľa: 8. IX. 2015  
TURBYT spol. s r.o.

  
.....  
Ing. Vladimír Barančín  
konateľ



  
.....